

DİRİM

ISSN 0378 - 8628

kültür - sanat - güncel yaşam



Nesrin Akça Akoğul

Born Into Brothels / Kalküta'nın Çocukları Bir Ross Kauffman ve Zana Briski Filmi



2005 EN İYİ BELGESEL FİLM OSCAR ÖDÜLÜ

Kalküta'nın genelevler mahallesinde yaklaşık yedi bin kadın çalışıyor. Yalnızca bir grubun sosyal seviyesi bu kadınlardan düşük: Çocuklarının. New York'lu fotoğrafçı Zana Briski'nin hayatına bu çocuklar 1988 yılında Briski, Kalkütalı fahişelerin fotoğraflarını çekmeye başladığında girmiş. Aylarca genelevlerde yaşayan Briski, çocuklukla kötü davranılan ve korkutulan bu çocukların birçoğuyla yakınlık kurmuş. Dünyayı onların gözünden görmenin harika bir fikir olduğunu düşününce de, genelev sahipleri, kadın satıcıları, polis, siyasetçiler ve mafyaya rağmen bu çocuklara fotoğrafçılık dersleri vermeye başlamış. Bu çocukların 35 mm'lik ayarsız, basit makinelerle çektiği fotoğraflar, çocukların aileleri, sokak manzaraları, günlük yaşamdan enstantaneler ve kendi portreleri, canlı renklerle bezeli yaşam dolu belgeler olarak Briski'nin karşısına çıkmış. Kalküta'nın Çocukları, Kalküta'nın genelevler mahallesinde yaşayan bu

unutulmaz çocukların dünyaya yepyeni gözlerle bakmayı öğrenmelerinin çarpıcı ve duygu yüklü öyküsüdür.

Filmin Künyesi

Yönetmenler: Ross Kauffman - Zana Briski

Yapımcılar: Ross Kauffman - Zana Briski

Görüntü Yönetmenleri: Ross Kauffman - Zana Briski

Kurgu: Nancy Baker - Ross Kauffman

Müzik: John McDowell

Sorumlu Yapımcı: GERALYN WHITE DREYFOUS

Yardımcı Sorumlu Yapımcı: Pamela Boll

Hindistan - ABD, 2004

35 mm / 85'

Bengalce - İngilizce



Sinopsis

Kalküta'nın Çocukları
Born Into Brothels
Calcutta's Red Light Kids

Kalküta'nın Red Light (kırmızı ışık) bölgesinde en çok aşağılanan insanlar fahişeler değil, onların çocuklarıdır. Bu umutsuz yoksulluğun, aşağılanmanın içinde bu çocukların annelerinden kaçabilmek ve yeni bir hayat kurabilmek için çok az şansları vardır.

Born Into Brothels'ta yönetmenler Zana Briski ve Ross Kauffman, bu kötü mahallede çocukların nasıl büyüdüğünü, olanı biteni nasıl anlamaya başladıklarını ve o hayatın içindeki dönüşümlerini anlatıyor. Profesyonel bir fotoğrafçı olan Briski, kamerasıyla beraber gidip, dünyanın en umutsuz ve acımasız yerlerinden birinde yaşayan bu çocuklara dersler verip, içlerinde gizli kalan sanatsal yeteneği ortaya çıkarabilecek kıvılcımı ateşliyor.

Çocukların çekmiş olduğu fotoğraflar çok çarpıcı bir gözlemin ya da yeteneğin örnekleri olmayabilir ama çok daha derin, ahlaki olarak cesaret verici ve politik olarak çok değişkenler: sanat olarak ise çok özgürleştirici ve güçlendiriciler.

Duygusalıktan yoksun olarak ve göz yaşartan turist fotoğraflarına meydan okuyan Born Into Brothels, işin özüne iniyor. Briski yıllarını bu çocuklarla geçirdi ve onların hayatının bir parçası haline geldi. Fotoğrafları, ruhlarının bir prizması ve antropolojik tuhaflıklarının ve ilkel görselliklerinin yanında yadsınamaz yaratıcı bir ruhun gerçek kanıtlarıydılar.

Ödüller

2005 OSCAR

En İyi Belgesel Film Oscarı

2005 BANGKOK FİLM FESTİVALİ

En İyi Belgesel Ödülü

2004 L.A. FİLM ELEŞTİRMENLERİ

Yılın En İyi Belgeseli

2004 ULUSLARARASI BELGESELCİLER BİRLİĞİ

Belgesel Dalında En Başarılı İlerleme

2004 SUNDANCE FİLM FESTİVALİ

Seyirci Ödülü

HUMAN RIGHTS WATCH 2004

Nestor Almendros Sinemada Cesaret Ödülü

2004 SEATTLE INTERNATIONAL FİLM FESTİVALİ

En İyi Belgesel Ödülü

2004 SILVERDOCS FİLM FESTİVALİ

Seyirci Ödülü

2004 FULL FRAME BELGESEL FİLM FESTİVALİ

Seyirci Ödülü

2004 ATLANTA FİLM FESTİVALİ

Turner Broadcasting Seyirci Ödülü

2004 NASHVILLE FİLM FESTİVALİ

En İyi Belgesel ve Seyirci Ödülü

2004 CLEVELAND FİLM FESTİVALİ

Seyirci Ödülü

2004 AMNESTY INTERNATIONAL FİLM FESTİVALİ

Seyirci Ödülü

2004 BERMUDA FİLM FESTİVALİ

En İyi Belgesel ve Seyirci Ödülü

2004 DURANGO FİLM FESTİVALİ

En İyi Belgesel, Filmciler ve Seyirci Ödülü

2004 NEWPORT BEACH FİLM FESTİVALİ

Özel Başarı Ödülü

2004 ARTIVIST FİLM FESTİVALİ

Çocuk Günü Ödülü

2004 SYDNEY FİLM FESTİVALİ

Seyirci Ödülü

2004 BENDFILM

Seyirci Ödülü

En İyi Müzik

2004 CHICAGO INT'L FİLM FESTİVALİ

En İyi Belgesel için Altın Hugo Ödülü

"Diğerlerinden Daha Üstün" ödülü

2004 HIGH FALLS FİLM FESTİVALİ

En İyi Belgesel Seyirci Ödülü

Yönetmenlerin düşünceleri:

Zane Briski, New York, Ocak 2004

1998'de Kalküta'nın Red Light bölgesinde fahişelerle birlikte yaşamaya başladım.

1995'te Hindistan'a ilk gittiğimde önümde nelerin uzanacağını bilmiyordum. Seyahat etmeye ve kadınların zorlu hayatlarını fotoğraflamaya başladım; çocukluklarını, çocukken yaptıkları evliliklerini, masumiyetlerinin oluşunu ve dulluklarını.

Bir arkadaşım beni Kalküta'nın Red Light bölgesine götürene kadar fahişeleri görüntülemeye niyetim yoktu. Daracık sokaklardan oluşan bu labirente adımımı attığım ilk andan itibaren Hindistan'a gelmemin nedeninin bu olduğunu anladım.

Bu girilmesi mümkün olmayan yere girebilmek için aylarca ulaştım. Gerçekten hayatlarını anlayabilmem için bu kadınlarla yaşamam gerektiğini biliyordum. Sonunda bir genelev sahibi bana bir oda verdi. Kadınların güvenini kazanmam da biraz daha zaman aldı. Onlar müşteri beklerken ben de onlarla bekledim. Oynarken, şakalaşırken bezdirici saatleri tecrübe ederken, değişken duyguların ortaya çıktığı bu kaçılması mümkün olmayan dünyada yaşamak ve çocuklarına bakmak yerine kendilerini satmaya zorlanan bu kadınlarla saatlerce oturdum.

Beni çarçabuk kabul edenler çocuklardı. Orada ne yaptığımı tam olarak anlamıyorlardı ama ben den ve kameramdan oldukça etkilenmişlerdi. Kamerayı kullanmalarına izin verdim ve nasıl fotoğraf çekildiğini gösterdim. Bu dünyayı onların gözlerinden göstermemin harika olacağını düşündüm. Ondan sonra da onlara fotoğraf çekmeyi öğretmeye karar verdim.

Sonraki yolculuğumda yanıma fotoğraf makineleri aldım ve öğrenmeye en hevesli olanlardan bir grup çocuk seçtim. Ne yaptığım ile ilgili bir fikrim yoktu ama çocuklar buna bayıldılar ve dersleri her hafta yapmaya başladık. Ve sonuçlar muhteşemdi. Fotoğraf çekmeyi bıraktım ve tüm zamanımı çocuklarla çalışmaya ayırdım. Burada belgelenmesi gereken önemli şeyler olduğunu biliyordum ve yanımda video kamera getirmiştim. Genelevde ve sokaklarda sınıfı fotoğraf çekmeye götürdüğüm zamanlarda çekimler yaptım.



Zana bana, kritik yapabilmem için, Kalküta'da çekmiş olduğu dört video kaseti gönderdi ve o güne kadar daha önce hiç çekim yapmamıştı. İlk kasedi seyrettiğim ilk on dakikada Kalküta'ya gideceğimi biliyordum.

Zana'ya ve çocuklara, hayatlarını benimle paylaşmış oldukları için sonsuz derecede minnettarım.

Ross Kauffman'ı benimle bir film yapması için Kalküta'ya davet ettim. Gelmek istemedi ve ben de, benim gibi çocuklara bayılacağıma düşünerek çekim yaptığım birkaç video kaseti gönderdim. Kısa bir süre sonra Kalküta'ya gelen uçaktaydı. Hikaye hakkında endişeleri vardı. Beklemesini söyledim. Hikaye kendi kendine ortaya çıkacaktı. Ve öyle oldu.

Ross Kauffman, New York, Ocak 2004

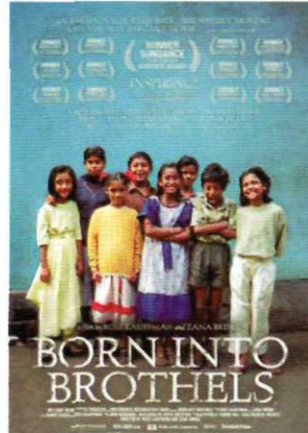
2000'in kışında New York'ta fotomuhabiri olan Zana Briski bana Kalküta'daki fahişelerin çocukları hakkında bir projede onunla çalışıp çalışmayacağını sordu. Son iki yıldır onlara fotoğrafçılığı öğretiyordu ve hikayelerinin bir film olmayı hakettiğini düşünüyordu.

10 yıldan sonra nihayet belgesel kurgusu yapmayı yeni bırakmış ve belgesellerde kamera manlık yapmaya doğru başarılı bir geçiş yapıyordum. Teklifiyle beraber entrikalar çevirmeye başladım ve önümüzdeki üç beş yıl boyunca zavallı bir filmci olmak istemediğimi düşünerek projeye geçtim.

Yönetmenler

Zana Briski

Zana Briski Londra, İngiltere'de doğdu. Cambridge Üniversitesi'nde İlahiyat üzerine lisansüstü eğitimini tamamladıktan sonra New York Uluslararası Fotoğrafçılık Merkezi'nde belgesel fotoğrafçılığı eğitimi aldı. Hindistan'a ilk yolculuğunu bir kız çocuğunun hikayesi için 1995'te yaptı. 1997'de Hindistan'a geri döndü ve Kal-



küta'nın Red Light bölgesinde yaşayan fahişelerle ilgili projesine başladı. George Soros Open Society Institute Fellowship, Alicia Patterson Foundation Fellowship, New York Foundation for the Arts Fellowship, the Howard Chapnick Grant for the Advancement of Photojournalism ve World Press Photo Foundation Competition ödülleri de içeren çok sayıda ödül kazandı. Çocuklar tarafından çekilen fotoğraflar New York Sothebys'de açık artırmaya çıktı ve Amnesty International'ın 2003 takviminde yer aldı. 2002'de Briski ve Kauffman Sundance Enstitüsü'nden, Jerome Foundation'dan ve New York State Council on the Arts'tan bütçe desteği hakkı kazandılar.

Ross Kauffman

Ross Kauffman 1992'den 2000'e kadar belgesel filmlerin kurgularını yaptı. Üç yıl boyunca Jim Lipscomp, Kevin Bachar ve Melvin Van Peebles gibi isimlerle çalışma imkanı bulduğu, bir post prodüksiyon firması olan Valkhn Film and Video'da çalıştı. 1994'te Emmy ödüllü bir yapımcı olan Sam Pollard'la çalışmaya başladı. HBO tarihindeki en önemli belgesel projelerinden olan Hookers of the Point gibi yapımlarda çalıştı. Discovery Channel ve National Geographic için de çeşitli belgesellerin montajlarını yaptı. 2000'den itibaren belgesel yapımlarında farklı hedeflere yöneldi ve Afrika-Amerikalı bir ailenin coğrafi, sosyal ve ekonomik olarak ayrılışlarının anlatıldığı Family Stories'de görüntü yönetmeni olarak çalıştı. Son dönemlerde bağımsız belgesellerin yapımcılığını ve yönetmenliğini yapıyor. A Weekend, fotoğrafçı Robert Frank ve onun yapımcısı Kazahiko Motomura'nın uzun yıllar süren ilişkilerini portreler. Bir Hindu rahibi

olan Monilal Manie'nin New York'ta apartman yöneticiliği ile geçen bir günü gibi.

2001'de Kauffman, ödüllü bir foto muhabiri olan Zana Briski ile, Kalküta'lı fahişelerin çocuklarının hayatları hakkında, uzun metrajlı bir belgesel olan Born Into Brothels'ta çalıştı. 2002'de Briski ve Kauffman Sundance Enstitüsü'nden, Jerome Foundation'dan ve New York State Council on the Arts'tan bütçe desteği hakkı kazandılar.

Çocuklardan İnciler

"Doktor olmayı istiyordum. Sonra da artist olmayı. Şimdi ise fotoğrafçı olmak istiyorum." **Avijit**

"Resimlerde bu şehirdeki insanların nasıl yaşadığını göstermek istiyorum. İnsan davranışlarını resmetmek." **Gour**

"Dışında fotoğraf çekmekten çekiniyorum. İnsanlar sataşiyor. Diyorlar ki, "Bu fotoğraf makinelerini nereden bulmuşlar." **Kochi**

"Sahile fotoğraf çekmeye gittik. Daha önce okyanus görmemiştim. İnanılmazdı." **Manik**

"Bir gün, makineyi açtım ve bütün film yandı, ondan sonra bir daha fotoğraf çekmedim." **Puja**

"Zana Teyze bizi o kadar iyi eğitiyor ki, herşeyi anlıyoruz. Fotoğraf çekmeyi de o kadar çok seviyoruz ki, bize herşeyi unutturuyor." **Shanti**

"Fotoğraf makinesi elimdeyken çok mutlu oluyorum. Bir şeyler öğrendiğimi, başka birisi öğrendiğimi hissediyorum." **Suchitra**

"Fotoğraf makinesini ilk kullanmaya başladığımızda, çok iyi hissettik. Daha önce böyle bir şansımız olmamıştı... Başkalarını çekerken görüyorduk ve bir gün onlar gibi bir makinemizin olmasını diliyorduk." **Tapasi**

